

# THE LIFE OF THE SPIRIT



## THE SCRIPTURES AND THE SPIRIT

Sebastian Bullough, Bede Griffiths,  
E. I. Watkin, Nicolette Gray, Dr Elkisch,  
Mgr H. F. Davis

VOL. VIII      FEBRUARY-MARCH 1954      Nos. 92-3

---

BLACKFRIARS

34 Bloomsbury Street, W.C.1

*Price 3s. 6d.*

# ENGLISH VERSIONS OF THE BIBLE

*By the*

**Rev. HUGH POPE, O.P.**

*Revised and Amplified by the*

**Rev. SEBASTIAN BULLOUGH, O.P.**

*Large Octavo. 797 pages. 75/-*

"Among all the works in English recently published on Holy Scripture by Catholic firms, few can be regarded with greater interest than Father Hugh Pope's posthumous volume."—*The Clergy Review*.

"Father Hugh Pope, O.P., the distinguished English Biblical scholar, died in November 1946. At that time the manuscript of this volume was already in the hands of the publishers, but was still in need of amplification, revision and adjustment. This task was undertaken by Father Sebastian Bullough, O.P., who was asked by the Provincial of the English Dominicans to go through the text and, where necessary, to adjust, amplify, and bring it up to date.

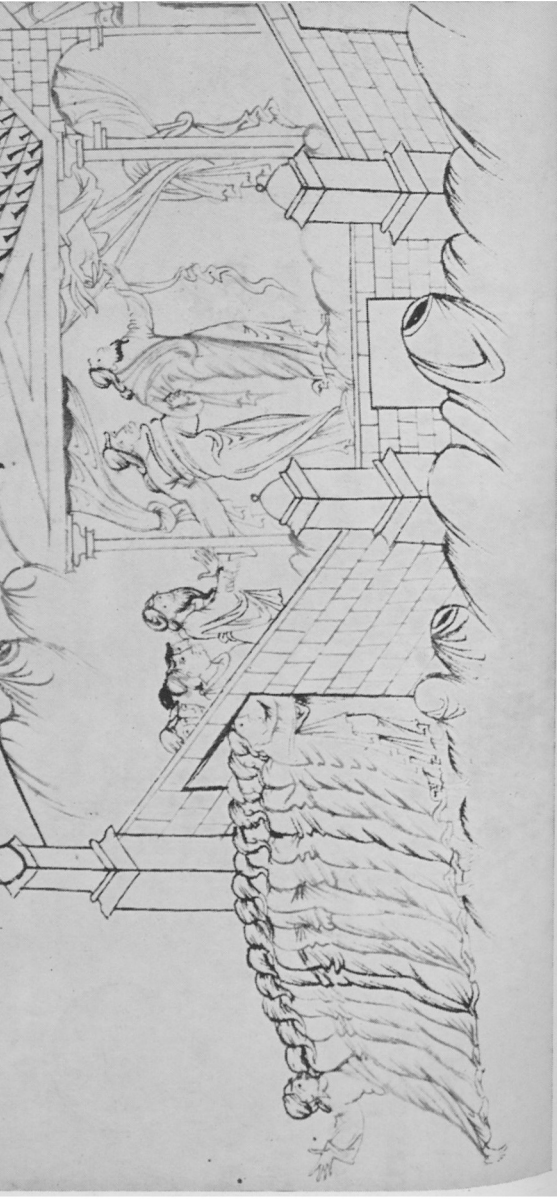
The result is an extraordinarily comprehensive volume and a monument of research. Nowhere else can one find such easily accessible, complete and authoritative information on all English versions of the Bible from the earliest Anglo-Saxon versions and glosses down to the translations and editions of 1950. And the scope of the work is as broad as it is long, because no version, whether Protestant or Catholic, official or private, American or English, is neglected.

The authors and publishers of this encyclopedic volume have put all of us, Catholic and non-Catholic, deeply in their debt by fulfilling a long-felt need in an important but neglected field of study. The temptation to over-praise this book is very proximate, because for Catholics it is the only complete work they now have on this subject, and for non-Catholics it is the most complete account of the subject to be published since Henry Cotton's work appeared a century ago.

Those interested in the Bible and English literature, theology and philology, the history of religious thought and religious controversy—a wide variety of cultural, scholarly and religious interests—will find here objectively sifted background information that has until now been inaccessibly scattered in hundreds of books and journals."—The Rev. W. V. E. Casey, S.J., writing in *America*.

**B. HERDER, 33 Queen Square, LONDON, W. C. 1**

um meū adno: qui  
 : celum & terram ;  
 & in com motionem  
 em tuū. neq; obdormi  
 ui custodit te  
 Dns custodit te dms protea  
 tio tua. super manum  
 dexteram tuam ;  
 Per diem sol non ura & te  
 neque luna per noctem  
 Dns custo  
 tum .  
 ex haer  
 seculum



'I rejoiced at the things that were said to me:  
 We shall see how the power of the Lord is...'

# THE LIFE OF THE SPIRIT

---

Volume VIII FEBRUARY-MARCH 1954 Nos. 91-2

---

## CONTENTS

EDITORIAL		338
THE SPIRITUAL SENSE OF SCRIPTURE	Sebastian Bullough, o.p.	343
LECTIO DIVINA	Bede Griffiths, o.s.b.	354
SCRIPTURE AND THE LITURGY	E. I. Watkin	365
IMAGES OF THE BIBLE	Nicolette Gray	376
THE OLD TESTAMENT AND MODERN PSYCHOLOGY	Dr F. B. Elkisch	382
CHRIST'S METHOD OF EXEGESIS	Senex	392
NEWMAN, THE BIBLE AND OBITER DICTA	Mgr H. Francis Davis	398
POINTS OF VIEW:		
<i>Intercedite pro Nobis</i>	Neville Braybrooke	408
<i>Taena and the Land</i>	George Ineson	413
<i>Symbolism in the Mystics</i>	Eric Colledge	415
<i>An Anglican View</i>	Richard Rutt	415
THE OBSTACLES OF A SCRIPTURE SCHOLAR	Conrad Pepler, o.p.	417
REVIEWS: Sebastian Bullough, Silvester Humphries		
Donald Nicholl, Gerald Vann		419
NOTICES		429
EXTRACTS		430

---

Contributors are encouraged to submit original MSS. or translations from the Fathers. *Literary Communications* to be addressed to The Editor, The Life of the Spirit, Spode House, Rugeley, Staffs. (Telephone: Armitage 240.) The Editor cannot be responsible for the loss of MSS. submitted, and no MS. will be returned unless accompanied by a stamped addressed envelope. Subscriptions, Orders and Communications regarding *Advertisements* should be addressed to the Manager, Blackfriars Publications, 34 Bloomsbury Street, London, W.C.1 (Museum 5728). Annual Subscription 17s. 6d. post free (U.S.A. \$2.50). *Binding*: Orders and Enquiries for binding volumes of the review may be sent to the Kemp Hall Bindery, 33 St Aldate's, Oxford.